

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ Обратите внимание, что переведенный документ предназначен только для информации при подаче обращения, саму форму следует заполнять и подавать на корейском языке.

[제28의2호]

[Форма 28-2]

진정(고소장) 취하서

Заявление об отказе от жалобы (искового заявления)

1. 당사자 및 민원접수번호

1. Заинтересованные лица и номер обращения

☐ 신고인(진정인, 고소인)

☐ Заявитель (податель жалобы, истец)

- 성명: (생년월일:)
- Фамилия, имя: (Дата рождения:)
- 주소: (☎)
- Адрес: (☎)

☐ 피진정인(피고소인)

☐ Ответчик жалобы (искового заявления)

- 성명: (☎)
- Фамилия, имя: (☎)
- 사업체명:
- Наименование субъекта предпр. деятельности:
- 소재지:
- Местоположение:

2. 취하사유 및 형사처벌에 관한 의사

2. Причина отказа и намерение касательно уголовного наказания

☐ 취하사유:

☐ Причина отказа:

< 체불금품 수령내역 >

< Сведения о получении невыплаченных денежных средств >

(단위: 원)

(Ед. изм.: воны)

계 Итого	임금 Заработная плата	퇴직급여 Выходное пособие	기타금품 Прочие денежные средства

※ 진정사건과 관련하여 체불금품을 수령한 경우에 위 내역을 작성

※ В случае получения невыплаченных денежных средств в связи с жалобой укажите сведения выше.

☐ 형사처벌을 희망하는지 여부:

☐ Пожелание относительно назначения уголовного наказания:

※ 임금체불사건에 있어 가해자의 처벌을 원하지 않는 사건(반의사불벌죄)에 대해서는 "처벌불원의사 표시에 따른 유의사항 고지사실 확인서"를 별지로 작성하여 제출

※ В отношении дела, по которому Вы не желаете назначения наказания виновного лица (преступление, ненаказуемое против желания потерпевшего) в связи с невыплатой заработной платы, заполните и отдельно подайте Подтверждение факта уведомления о примечаниях в связи с выражением намерения о ненаказании.

20

20

취하인 성명

(인)

Фамилия, имя подателя заявления от отказе

(Печать)

○○지방고용노동청(지청)장 귀하

Начальнику регионального управления (местного отделения) занятости и труда ○○

**처벌을 원하지 않는다는 의사표시에 따른
유의사항 고지사실 확인**

**Подтверждение факта уведомления о
примечаниях в связи с выражением намерения
о ненаказании**

1. 귀하는 ○○지방고용노동청(지청)에 제기한 임금 등 체불 사건과 관련하여 체불사업주에 대한 처벌을 원하지 않는다는 의사를 표시하였습니다.
1. В отношении дела о невыплате заработной платы и т. д., возбужденного в Региональном управлении (местном отделении) занятости и труда ○○, Вы выразили намерение о ненаказании владельца предприятия, не выплатившего денежные средства.
2. 체불사업주에 대한 처벌을 원하지 않는다는 귀하의 의사 표시는 철회할 수 없습니다.
2. Ваше намерение о ненаказании владельца предприятия, не выплатившего денежные средства, не может быть отозвано.
3. 귀하가 체불사업주에 대해 처벌을 원하지 않음으로써 같은 내용에 대해 다시 신고할 수 없습니다.
3. Вы не можете повторно подать заявление по тому же делу в связи с выражением намерения о ненаказании владельца предприятия, не выплатившего денежные средства.

(문) 귀하는 위와 같은 내용에 대해 근로감독관으로부터 고지 받았나요?

(Вопрос) Были ли Вы уведомлены об этом инспектором по труду?

(답) (자필 기재)

(Ответ) (Укажите собственноручно)

(문) 귀하는 체불사업주에 대한 처벌을 원하지 않는다는 의사를 철회할 생각이 있나요?

(Вопрос) Собираетесь ли Вы отозвать свое намерение о ненаказании владельца предприятия, не выплатившего денежные средства?

(답) (자필 기재)

(Ответ) (Укажите собственноручно)

(문) 귀하는 동일한 체불사건에 대해 다시 신고할 생각이 있나요?

(Вопрос) Собираетесь ли Вы повторно подать заявление по тому же делу о невыплате денежных средств?

(답) (자필 기재)

(Ответ) (Укажите собственноручно)

20 . . .

20 . . .

확인자:

(인)

Проверил:

(Печать)